联合国 S

安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3103
4 August 1992

CHINESE

UN LIBRARY
AUG 1992
UN/SA COLLECTION

第三一〇三次会议临时逐字记录

1992年8月4日星期二，下午7点15分
在纽约总部举行

主　席：	李道豫先生	（中国）
成员国：	奥地利	哈诺西尼先生
	比利时	达耶先生
	佛得角	热苏斯先生
	厄瓜多尔	阿亚拉·拉索先生
	法国	霍谢卢·德拉萨比利先生
	匈牙利	布达伊先生
	印度	斯林尼瓦桑先生
	日本	波多野先生
	摩洛哥	本贾伦-图伊米先生
	俄罗斯联邦	罗津斯基先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	戴维·汉内爵士
	美利坚合众国	沃森先生
	委内瑞拉	阿里亚先生
	津巴布韦	泽瓦罗先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务厅正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC 2-750室）。

92-61034

下午7时15分开会

向卸任主席致谢

主席：这是安全理事会8月份第一次会议。我愿借此机会以安理会的名义，向出色地担任了1992年7月份安全理事会主席的佛得角常驻联合国代表何塞·路易斯·热苏斯先生阁下致敬。热苏斯大使以娴熟的外交技巧，始终彬彬有礼地主持了安理会上个月的工作。我相信我可以代表安理会全体成员就此向他表示深切感谢。

通过议程

议程通过。

1992年8月4日美国常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信(S/24376)

1992年8月4日委内瑞拉常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/24377)

主席：我要通知安理会，我收到了波斯尼亚-黑塞哥维那代表的来信，要求邀请他参加对安理会议程本项目的讨论。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第37条，邀请这位代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定了。

应主席的邀请，塞斯尔贝先生(波斯尼亚-黑塞哥维那在安理会议席就座。

主席：安全理事会现在开始审议其议程项目。安全理事会是应1992年8月4日美国常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信(S/24376)和同时委内瑞拉常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/24377)内的请求开会的。

我请安理会成员注意文件S/24365，其中载有1992年7月29日波斯尼亚-黑塞哥维那常驻联合国代表给安全理事会主席的信。

安全理事会的成员举行了协商之后，授权我代表安理会发表声明如下：

“安全理事会对不断收到的关于大量违反国际人道主义法的事件的报道，

对关于前南斯拉夫境内、特别是波斯尼亚-黑塞哥维那境内的营地、监狱和拘留中心内的平民受到监禁和虐待的报道深感关切。安理会谴责所有这种违反人权法和虐待的行为,要求准许让有关国际组织、特别是红十字委员会立即、不受阻碍、持续地进入所有这类地方,并要求所有方面尽力为它们进入提供便利。安理会还要求所有方面、各国、各国际组织和非政府组织立即向安理会提供它们可能有的关于这些营地和能否进入这些营地的任何进一步资料。

“安理会重申,所有方面都必须遵守国际人道主义法所规定的义务,特别是1949年8月12日《日内瓦四公约》内所规定的义务,严重违反或下令严重违反这些公约的人应对这种行为承担个人责任。

“安理会将继续处理这一问题。”

安全理事会就此结束现阶段对此项目的审议。

下午7时20分散会。